

Picosilk

REF 1550 0000

INSTRUÇÕES PARA USO EM PORTUGUÊS

Descrição:

Picosilk reduz a tensão superficial para modelagem em cera na técnica de coroas e pontes e na técnica de fundição sobre modelos. O spray Picosilk é pulverizado nos objetos de cera antes da inclusão no molde de fundição. O spray Picosilk melhora definitivamente a fluidez das massas de revestimento nas ceras de fundição, o que garante uma reprodução exata do objeto de cera modelado em metal.

Aplicação:

- ▶ Retire a tampa protetora transparente do frasco pulverizador e fixe a cabeça pulverizadora fornecida no frasco.
- ▶ Pulverize para inclusão de modelos de cera preparados a uma distância de aprox. 15 cm.
- ▶ Umedeça uniformemente a superfície de cera.
- ▶ Remover os excessos que ficam na superfície, soprando com cuidado com a boca, não usar ar comprimido.
- ▶ Deixar secar ligeiramente o spray Picosilk.
- ▶ Incluir o modelo de cera.

Atenção:

Não encurtar o tubo de pulverização da tampa protetora. Em caso de resfriamento (por ex. armazenamento em uma geladeira) pode se formar ligeiras precipitações, os quais não influenciam na eficácia do Picosilk. As precipitações se dissolvem novamente à temperatura ambiente no período de uma hora.

Para encomendar novamente:

Picosilk frasco de refil 500 ml
Nº de art. 15500100

Picosilk

REF 1550 0000

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Описание:

Спрей Picosilk – средство для снятия поверхностного напряжения с восковых моделей в процессе модельного литья и изготовления коронок и мостов. Спрей Picosilk напыляется перед паковкой в литейный муфель на восковые объекты. Спрей Picosilk значительно улучшает текучесть паковочных масс на литейных восках, благодаря чему гарантируется точное воспроизведение в металле смоделированного воскового объекта.

Применение:

- ▶ Снимите прозрачный защитный колпачок с аэрозольного флакона и наденьте прилагаемую распылительную насадку на флакон.
- ▶ Опрыскайте подготовленные для паковки восковые модели с расстояния примерно 15 см.
- ▶ Напылите спрей равномерно на восковую поверхность.
- ▶ Излишки, оставшиеся на поверхности, аккуратно сдуть ртом, не применять сжатый воздух.
- ▶ Дать спрею Picosilk слегка подсохнуть.
- ▶ Провести паковку восковой модели.

Внимание:

Не укорачивать распылительную трубку распылительной насадки. При переохлаждении (напр. хранение в холодильнике) возможно возникновение небольшого осадка, не влияющего на эффективность спрея Picosilk. Осадок снова растворяется при комнатной температуре в течение одного часа.

Для повторного заказа:

Picosilk Флакон для доливки в аэрозольный флакон 500 мл
Арт. № 15500100



Picosilk

REF 1550 0000

GEBRAUCHSANWEISUNG DEUTSCH

Beschreibung:

Picosilk-Spray ist ein Oberflächenentspanner für Wachsmodellationen in der Kronen- und Brückentechnik, sowie in der Modellgusstechnik. Picosilk-Spray wird vor dem Einbetten in die Gussmuffel auf die Wachsobjekte aufgesprüht. Picosilk-Spray verbessert entscheidend das Fließverhalten der Einbettmassen auf den Gusswachsen, dadurch wird eine exakte Wiedergabe des modellierten Wachsobjektes in Metall gewährleistet.

Anwendung:

- ▶ Ziehen Sie die transparente Schutzkappe von der Sprühflasche ab und befestigen Sie beigefügte Sprühkappe auf der Flasche.
- ▶ Besprühen Sie die zum Einbetten vorbereiteten Wachsmodellationen aus einer Entfernung von ca. 15 cm.
- ▶ Benetzen Sie die Wachsoberfläche gleichmäßig.
- ▶ Überschüsse, die auf der Oberfläche verbleiben, vorsichtig mit dem Mund abblasen, nicht mit Pressluft.
- ▶ Picosilk-Spray leicht antrocknen lassen.
- ▶ Die Wachsmodellation einbetten.

Achtung:

Das Sprührohr der Sprühkappe nicht kürzen.
Bei Unterkühlung (z. B. Lagerung im Kühlschrank) kann es zu leichten Ausfällungen kommen, welche jedoch auf die Wirksamkeit von Picosilk keinen Einfluss haben. Die Ausfällungen lösen sich bei Raumtemperatur innerhalb einer Stunde wieder auf.

Zum Nachbestellen:

Picosilk Nachfüllflasche 500 ml
Art.-No. 15500100

Renfert GmbH

Untere Giesswiesen 2
78247 Hilzingen/Germany
Tel. +49 7731 8208-0
www.renfert.com
Made in Germany

216003 622B

Picosilk

REF 1550 0000

INSTRUCTIONS FOR USE ENGLISH

Description:

Picosilk Spray is a wetting agent for wax patterns of crown and bridgework as well as chrome-cobalt denture bases. Picosilk Spray is sprayed onto the patterns before they are invested in the casting ring. Picosilk Spray considerably improves the flow properties of investment material on casting wax thus ensuring that the wax pattern is exactly reproduced in metal.

Application:

- ▶ Pull the transparent cap off the spray bottle and replace it with the spray cap supplied.
- ▶ Prepare the wax pattern for investing and spray it with Picosilk Spray from a distance of approximately 15 cm (5.91 inches).
- ▶ Ensure that the surface of the wax is wetted evenly.
- ▶ Should any excess material remain on the surface, carefully blow it off with your mouth and not with compressed air.
- ▶ Allow the Picosilk Spray to dry slightly.
- ▶ Invest the wax pattern.

Caution:

Do not shorten the spray tube on the spray cap.
An undercooling (e.g. storage in the refrigerator) may cause little precipitations which however do not influence the Picosilk's efficiency.
The precipitations dissolve within an hour with ambient temperature.

For reordering:

Picosilk refill bottle 500 ml
Order no. 1550 0100

Picosilk

REF 1550 0000

MODE D'EMPLOI FRANÇAIS

Description :

Picosilk Spray est un détendeur de surface pour les modelages en cire dans les couronnes et les bridges, ainsi que pour la technique de coulée sur modèle. Vaporiser Picosilk Spray sur les objets en cire avant la mise en revêtement dans le moufle de coulée. Picosilk Spray améliore considérablement l'écoulement des produits de revêtement sur les cires de coulée, ce qui garantit une reproduction en métal exacte de l'objet modelé en cire.

Application :

- ▶ Retirer le capuchon transparent du vaporisateur et fixer sur le flacon le capuchon vaporisateur livré avec le produit.
- ▶ Vaporiser les modelages en cire, préparés pour la mise en revêtement, à une distance de 15 cm environ.
- ▶ Humidifier régulièrement toute la surface en cire.
- ▶ Eliminer en soufflant doucement les excédents de produit qui restent sur la surface, ne pas utiliser d'air comprimé.
- ▶ Laisser sécher légèrement Picosilk Spray.
- ▶ Faire la mise en revêtement des modelages en cire.

Attention :

Ne pas couper le tube de vaporisation du capuchon vaporisateur.
Un refroidissement (p. ex. le stockage au réfrigérateur) peut causer de légères précipitations qui n'influencent pas du tout l'efficacité de Picosilk.
Les précipitations se dissolvent à température ambiante dans une heure.

Pour les commandes supplémentaires :

Picosilk Flacon de recharge 500 ml
Réf. 1550 0100

Picosilk

REF 1550 0000

ISTRUZIONI PER L'USO ITALIANO

Descrizione:

Picosilk Spray è un riduttore di tensione superficiale per i modellati in cera di ponti, corone e scheletrati. Spruzzare Picosilk Spray sugli elementi in cera prima della messa in rivestimento nel cilindro di fusione. Con Picosilk Spray, la scorrevolezza delle masse di rivestimento sulle cere di fusione migliora notevolmente, garantendo così una precisa riproduzione in metallo degli elementi modellati in cera.

Uso:

- ▶ Togliere il coperchio trasparente di protezione della bomboletta e inserire lo spruzzatore fornito in dotazione.
- ▶ Spruzzare da una distanza di ca. 15 cm sul modellato in cera pronto per la messa in rivestimento.
- ▶ Umettare uniformemente la superficie in cera.
- ▶ Eliminare il liquido in eccesso soffiando delicatamente con la bocca (non utilizzare mai aria compressa!).
- ▶ Lasciare asciugare leggermente il Picosilk Spray.
- ▶ Mettere in rivestimento il modellato in cera.

Attenzione:

Non accorciare il beccuccio dello spruzzatore.
Se tenuto in un luogo molto freddo (p. e. stoccaggio in frigorifero) possono apparire piccoli depositi che però non influiscono sull'efficacia di Picosilk.
I depositi si dissolvono di nuovo nel giro di un'ora a temperatura ambiente.

Per la riordinazione:

Picosilk Flacone di ricambio 500 ml
No. 1550 0100

Picosilk

REF 1550 0000

INSTRUCCIONES DE USO ESPAÑOL

Descripción:

El Picosilk-Spray es un agente eliminador de la tensión superficial para las modelaciones en cera en la técnica de coronas y de puentes, así como en la técnica de colados de esqueléticos. El Picosilk-Spray se rocía sobre los objetos de encerado antes de la incorporación en la mufla de colado. El Picosilk-Spray optimiza decisivamente la fluidez de los materiales de revestimiento sobre las ceras de colado, con lo que se garantiza una reproducción exacta en metal del objeto modelado en cera.

Empleo:

- ▶ Quitar el capuchón protector transparente del frasco rociador y fijar sobre el frasco el capuchón de rociado adjuntado.
- ▶ Rociar desde una distancia de aprox. 15 cm las modelaciones en cera preparadas para su incorporación.
- ▶ Humedecer uniformemente la superficie de cera.
- ▶ Los excedentes, que se queden sobre la superficie, se tienen que soplar cuidadosamente con la boca, nunca con aire comprimido.
- ▶ Dejar que el Picosilk-Spray se seque ligeramente.
- ▶ Incorporar las modelaciones de cera.

Atencion:

No acortar el tubo rociador del capuchón de rociado.
Cuando haya subfusión (p. ej. almacenamiento en el refrigerador) es posible que se produzca precipitación, lo que no tiene sin embargo ninguna influencia en la eficiencia del Picosilk.
Estas precipitaciones se disuelven con temperatura ambiente dentro de una hora.

Para los pedidos posteriores:

Frasco de relleno de Picosilk 500 ml
№ de ref.: 1550 0100